



ТЕЛЕФОНИ

(044) 338-0-130
(050) 332-0-130
(063) 577-0-130
(067) 353-0-130

130
COM.UA

Інтернет-магазин
автотоварів



SKYPE
km-130

АВТОМАГНІТОЛИ — Магнітоли • Медіа-ресівери та станції • Штатні магнітоли • CD/DVD чейнджери • FM-модулятори/USB адаптери • Flash пам'ять • Перехідні рамки та роз'єми • Антени • Аксесуари |
АВТОЗВУК — Акустика • Підсилювачі • Сабвуфери • Процесори • Кросовери • Навушники • Аксесуари | **БОРТОВІ КОМП'ЮТЕРИ** — Універсальні комп'ютери • Модельні комп'ютери • Аксесуари |
GPS НАВІГАТОРИ — Портативні GPS • Вмонтовані GPS • GPS модулі • GPS трекери • Антени для GPS навігаторів • Аксесуари | **ВІДЕОПРИСТРОЇ** — Відеореєстратори • Телевізори та монітори • Автомобільні ТВ тюнери • Камери • Відеомодулі • Транскодери • Автомобільні ТВ антени • Аксесуари | **ОХОРОННІ СИСТЕМИ** — Автосигналізація • Мотосигналізація • Механічні блокувальники • Імобілайзери • Датчики • Аксесуари | **ОПТИКА ТА СВІТЛО** — Ксенон • Біксенон • Лампи • Світлодіоди • Стробоскопи • Оптика і фари • Омивачі фар • Датчики світла, дощу • Аксесуари |
ПАРКТРОНІКИ ТА ДЗЕРКАЛА — Задні парктроники • Передні парктроники • Комбіновані парктроники • Дзеркала заднього виду • Аксесуари | **ПІДІГРІВ ТА ОХОЛОДЖЕННЯ** — Підігрів сидінь • Підігрів дзеркал • Підігрів двірників • Підігрів двигунів • Автоохолодильники • Автокондиціонери • Аксесуари | **ТЮНІНГ** — Віброізоляція • Шумоізоляція • Тонувальна плівка • Аксесуари |
АВТОАКСЕСУАРИ — Радар-детектори • Гучний зв'язок, Bluetooth • Склопідіймачі • Компресори • Звукові сигнали, СГП • Вимірювальні прилади • Автопилососи • Автокрісла • Різне |
МОНТАЖНЕ ОБЛАДНАННЯ — Інсталяційні комплекти • Оббивні матеріали • Декоративні решітки • Фазоінвертори • Кабель та провід • Інструменти • Різне | **ЖИВЛЕННЯ** — Акумулятори • Перетворювачі • Пуско-заряджувальні пристрої • Конденсатори • Аксесуари | **МОРСЬКА ЕЛЕКТРОНІКА ТА ЗВУК** — Морські магнітоли • Морська акустика • Морські сабвуфери • Морські підсилювачі • Аксесуари | **АВТОХІМІЯ ТА КОСМЕТИКА** — Присадки • Рідини омивача • Засоби по догляду • Поліролі • Ароматизатори • Клеї та герметики | **РІДИНИ ТА МАСЛА** — Моторні масла • Трансмісійні масла • Гальмівні рідини • Антифризи • Технічні змазки



У магазині «130» ви можете знайти та купити у Києві з доставкою по місту та Україні практично все для вашого автомобіля. Наші досвідчені консультанти нададуть вам вичерпну інформацію та допоможуть підібрати саме те, що ви шукаєте. Чекаємо вас за адресою

<http://130.com.ua>

Посібник користувача

Автомобільний відеореєстратор **DrivePro™ 50**

(Версія 1.0)



Зміст

1. Вступ.....	2
2. Системні вимоги.....	2
3. Застережні заходи.....	3
3-1 Використання пристрою.....	3
3-2 Місце кріплення.....	3
3-3 Резервне копіювання даних.....	3
4. Початок роботи.....	5
4-1 Функціональні кнопки.....	5
4-2 Світлодіодні індикатори.....	6
4-3 Встановлення картки пам'яті microSD.....	6
4-4 Монтаж DrivePro™.....	7
4-5 Підключення живлення.....	8
5. Запис відео.....	9
5-1 Режим екстреного запису.....	9
6. Використання мобільного додатку DrivePro™ New.....	10
6-1 Завантаження та встановлення мобільного додатку.....	10
6-2 Встановлення з'єднання за допомогою мобільного додатку DrivePro™ New.....	10
6-3 Відтворення відео.....	12
iOS.....	12
Android.....	14
6-4 Завантаження відео на ваш мобільний пристрій.....	16
6-5 Налаштування.....	17
7. Переписування файлів на комп'ютер.....	19
8. Програмне забезпечення DrivePro™ Toolbox.....	20
9. Склад комплекту постачання.....	21
10. Технічні характеристики.....	22
11. Питання, що часто ставлять.....	24
12. Утилізація та збереження навколишнього середовища.....	25
13. Декларація відповідності нормам Федерального агентства по зв'язку (FCC).....	26
14. Обмежена дворічна гарантія.....	27
15. Загальна публічна ліцензія GNU (GPL).....	28
16. Ліцензійна угода з кінцевим користувачем (EULA).....	28

1. Вступ

Дякуємо вам за придбання компактного автомобільного відеореєстратора Transcend DrivePro™ 50, призначеного для відеофіксації усіх подій, що відбуваються навколо вашого автомобіля. DrivePro™ 50 оснащений об'єктивом з великою діафрагмою (f/1.8) та здатний чітко фіксувати усі деталі поточних дорожніх умов, незалежно від часу доби, в тому числі, номерні знаки сусідніх автомобілів. Кут огляду камери відеореєстратора складає 130°, а його Full HD-матриця дозволяє записувати чітке та плавне відео з частотою 30 кадрів/сек та роздільною здатністю 1080p. DrivePro™ 50 має вбудований адаптер бездротового зв'язку, який дозволяє здійснювати потокове відтворення та завантаження відео, а також налаштування параметрів за допомогою iOS- або Android-пристроїв за допомогою ексклюзивного мобільного додатку Transcend DrivePro™ New. Крім того, відеозаписи, зроблені в екстреному режимі, який вмикається за сигналом G-сенсора, автоматично захищаються від перезапису, а вбудований акумулятор забезпечує безперебійну роботу відеореєстратора.

Технічні особливості

- Запис відео в форматі Full HD 1080P з кадровою частотою 30 кадрів/сек
- Вбудований адаптер Wi-Fi для потокового передавання відео на мобільні пристрої
- Велика діафрагма $f/1.8$ та ширококутний об'єктив з кутом огляду 130°
- Комплектна картка пам'яті Transcend microSD ємністю 16 ГБ
- Запис відео в форматі MOV з роздільною здатністю до 1920x1080 пікселів, 30 кадрів/сек
- Вбудований динамік та мікрофон
- Вбудований літій-полімерний акумулятор

2. Системні вимоги

Системні вимоги до настільного або портативного комп'ютера для підключення відеореєстратора DrivePro™ з використанням ПЗ DrivePro™ Toolbox:

- Windows® 7
- Windows® 8
- Windows® 8.1
- Windows® 10

Системні вимоги для використання мобільного додатку DrivePro™ New:

- iOS 9.1 або більш нова версія (iPhone, iPad або iPod touch)
- Android 4.0 або більш нова версія (Android-пристрій)

3. Застережні заходи

НАДЗВИЧАЙНО ВАЖЛИВО точно дотримуватись цих рекомендацій про безпечне використання пристрою! Рекомендуємо уважно ознайомитись з ними, щоб не наразити себе на небезпеку та уникнути пошкодження DrivePro™.

3-1 Використання пристрою

- Лише для використання всередині автомобіля.
- Ніколи не використовуйте мобільний додаток DrivePro™ New під час керування автомобілем.
- Уникайте встановлення відеореєстратора в місцях, де він підпадає під надлишкове нагрівання.
- Уникайте потрапляння бризок води або інших рідин на відеореєстратор та аксесуари.
- Не використовуйте DrivePro™ під впливом сильних магнітних полів або надлишкових вібрацій.
- Використовуйте лише фірмовий автомобільний адаптер живлення з комплекту постачання пристрою. Інші автомобільні адаптери живлення можуть бути несумісними з DrivePro™.
- В деяких автомобілях навіть після зупинки двигуна на гніздо прикурювача подається живлення. Якщо це відбувається в вашому автомобілі, ми рекомендуємо відключати відеореєстратор від гнізда прикурювача, щоб уникнути небажаних витрат електроенергії та виникнення непередбачуваних проблем.

3-2 Місце кріплення

- Закріпіть DrivePro™ таким чином, щоб пристрій не загороджував водію огляд та не заважав розкриттю подушок безпеки.
- На лобовому склі закріплюйте DrivePro™ в зоні, що очищується склоочисниками, щоб забезпечити гарний огляд в дощову погоду.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: з обережністю від'єднуйте DrivePro™, якщо пристрій був прикріплений до тонованого скла, щоб уникнути пошкодження тонувальної плівки.

3-3 Резервне копіювання даних

Transcend HE несе відповідальності за можливу втрату або спотворення даних під час роботи пристрою. Ми нагально рекомендуємо регулярно виконувати резервне копіювання даних з карти пам'яті, що використовується в ньому, на комп'ютер або інший накопичувач.

Інтерфейс Hi-Speed USB 2.0 дозволяє прискорити переписування даних лише в тому випадку, якщо на комп'ютері встановлені відповідні драйвери. Якщо ви не знаєте, як це перевірити, будь

ласка, зверніться до посібника користувача для вашого комп'ютера або материнської плати та ознайомтесь з інформацією про USB-драйвери.

4. Початок роботи

4-1 Функціональні кнопки

Вигляд згори

Гніздо для встановлення
дужки кріплення



Вигляд спереду та ззаду

Вбудований
динамік

Вбудований
мікрофон

Об'єктив



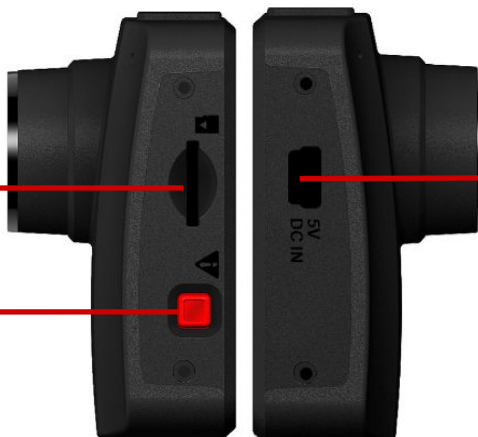
Кнопка скидання

Світлодіодний індикатор

Вигляд збоку

Слот для карт
пам'яті microSD

Кнопка вимкнення
живлення/режиму
екстреного запису



Роз'єм mini USB

4-2 Світлодіодні індикатори

Запис

Світлодіод	Стан	Значення індикації
	Світиться постійно	Запис припинено*
	Блимає	Запис
	Часте блимання	Режим екстреного запису**

Підключений до комп'ютера

Світлодіод	Стан	Значення індикації
	Світиться постійно	Підключений до комп'ютера
	Блимає	Передача даних

*DrivePro™ зупиняє запис у випадку виникнення помилки під час звернення до картки пам'яті або після дотику до пунктів меню «дані»/«настройки» під час використання нового мобільного додатку DrivePro™ New.

**При вмиканні режиму екстреного запису ви почуєте звуковий сигнал.

4-3 Встановлення картки пам'яті microSD

До початку запису необхідно встановити до DrivePro™ картку пам'яті microSD. Рекомендуємо використовувати картки пам'яті microSD типу Class 10 або більш високого класу швидкості на основі флеш-пам'яті типу MLC ємністю 8, 16, 32 або 32 ГБ.

1. Вставте картку пам'яті microSD до слоту на лівому боці корпусу DrivePro™.

Примітка: перед першим використанням картку пам'яті необхідно відформатувати, використовуючи вбудовану функцію DrivePro™.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:



1. DrivePro™ 50 може працювати з форматом FAT32, але не підтримує формат NTFS.
2. Необхідно пам'ятати про необхідність при форматуванні картки пам'яті microSD встановити параметр «Розмір кластеру» (Allocation Unit Size) рівним 32 КБ.



2. Щоб витягнути картку пам'яті, натисніть на неї, та вона буде висунута зі слоту.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не витягуйте картку пам'яті під час вимикання пристрою, щоб уникнути пошкодження картки або відеозаписів, що зберігаються на ній.

4-4 Монтаж DrivePro™

1. Вставте монтажну дужку до верхньої частини корпусу DrivePro™ та зсуньте її набік до клацання.



2. Ретельно очистіть та висушіть ту частину лобового скла, на якій ви хотіли б прикріпити DrivePro™. Для кращої оглядовості, якщо це можливо, прикріпіть DrivePro™ в середині лобового скла, поблизу від салонного дзеркала заднього виду.
3. Натисніть на важілець, якщо це кріплення на присоску, або відділіть захисну плівку від кріплення на клейовій основі та міцно притисніть DrivePro™ до лобового скла.



4. Оберніть баранчик фіксатора проти годинникової стрілки, щоб послабити кріплення та встановити DrivePro™ до необхідного положення.



5. Коли DrivePro™ буде розташований найкращим чином, оберніть баранчик фіксатора проти годинникової стрілки, щоб надійно закріпити пристрій в вибраному положенні.



4-5 Підключення живлення

Примітка: перш ніж підключити DrivePro™ до гнізда прикурювача автомобіля, встановіть до відеореєстратора картку пам'яті microSD.



1. Підключіть менший за розмірами роз'єм автомобільного адаптера живлення до USB-роз'єму DrivePro™.
2. Інший роз'єм адаптера живлення вставте до гнізда прикурювача.
3. Після того, як двигун автомобіля буде заведений, DrivePro™ автоматично почне запис відео.

Примітка: до початку використання мобільного додатку DrivePro™ New встановіть дату, час та часовий пояс.

5. Запис відео

Після того, як двигун автомобіля буде заведений, DrivePro™ автоматично увімкне адаптер Wi-Fi та почне запис відео. Світлодіодний індикатор буде блимати синім. За замовчуванням, кожні 3 хвилини відеореєстратор зберігає окремий відеофайл. Налаштування тривалості запису описане в розділі «**6-5 Налаштування**» цього посібника.

Після зупинки двигуна автомобіля DrivePro™ автоматично зберігає поточний запис та вимикається.

Примітка:

1. В деяких автомобілях навіть після зупинки двигуна на гніздо прикурювача подається живлення. Якщо це відбувається в вашому автомобілі, ми рекомендуємо відключати відеореєстратор від гнізда прикурювача, щоб уникнути небажаних витрат електроенергії та виникнення непередбачуваних проблем.
2. Якщо ви плануєте вести запис з використанням вбудованого акумулятора, переконайтесь, що він заряджений.
3. Для повного зарядження акумулятора від мережі живлення необхідно щонайменше 4,5 години (адаптер живлення з виходом 5 В, 1 А).

5-1 Режим екстреного запису

30% ємності накопичувача буде відведено для зберігання файлів екстрених відеозаписів. Відеозаписи, зроблені в екстреному режимі, захищені від перезапису.

1. Створення екстрених записів за сигналом G-сенсора:

якщо під час відеозапису було зафіксовано зіткнення, DrivePro™ автоматично увімкне режим екстреного запису.

- Якщо виставлений високий рівень чутливості (High), то навіть незначні поштовхи призведуть до увімкнення режиму екстреного запису.
- Якщо виставлений низький рівень чутливості (Low), то режим екстреного запису буде увімкнений лише після сильного удару.

Чутливість G-сенсора можна налаштувати з використанням мобільного додатку DrivePro™ New: Будь ласка, зверніться до розділу «**6-5 Налаштування**» цього посібника.

2. Створення екстрених записів в ручному режимі:

щоб вручну активувати режим екстреного запису, коротко натисніть на кнопку екстреного запису на лівому боці DrivePro під час запису відео. Ви почуєте звуковий сигнал, та синій світлодіодний індикатор почне блимати частіше.



Примітка: після заповнення 30% вільного простору на встановленому носії даних під час зберігання наступних екстрених записів будуть перезаписані попередні файли екстрених відео, починаючи з найбільш ранніх.

6. Використання мобільного додатку DrivePro™ New

Розроблений для iOS- та Android-пристроїв, безкоштовний додаток DrivePro™ New дозволяє за допомогою бездротового підключення налаштовувати камеру та здійснювати потокове передавання відео з використанням мобільного пристрою.

6-1 Завантаження та встановлення мобільного додатку

1. Знайдіть додаток DrivePro™ New в магазині додатків App Store або Google Play.

2. Завантажте та встановіть DrivePro™ New — це абсолютно безкоштовно



Після закінчення встановлення додаток з'явиться на головному екрані мобільного пристрою.

6-2 Встановлення з'єднання за допомогою мобільного додатку DrivePro™

New

1. Увімкніть живлення DrivePro™, та адаптер Wi-Fi буде задіяний автоматично. Почне блимати синій світлодіодний індикатор.
2. Торкніться «Підключити» (Connect). Зачекайте декілька секунд, щоб з'явився доступ до мережі.



Переконайтесь у наявності мережевого
Wi-Fi-підключення DrivePro

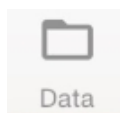
3. Оберіть підключення «DrivePro50» (пароль за замовчуванням: 12345678).



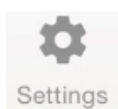
4. Щоб запустити додаток, торкніться значка DrivePro™ New на головному екрані свого мобільного пристрою.



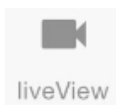
Примітка: камера припинить запис, коли ви, використовуючи мобільний додаток, торкнетеся



або



, при цьому, увімкнеться синій світлодіодний індикатор на передній панелі.

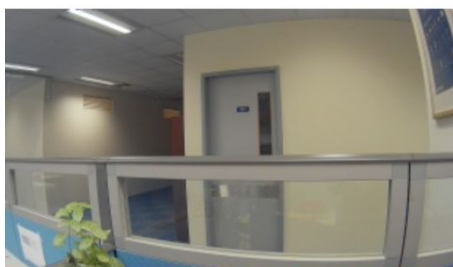
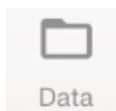


Камера поновить запис після дотику до

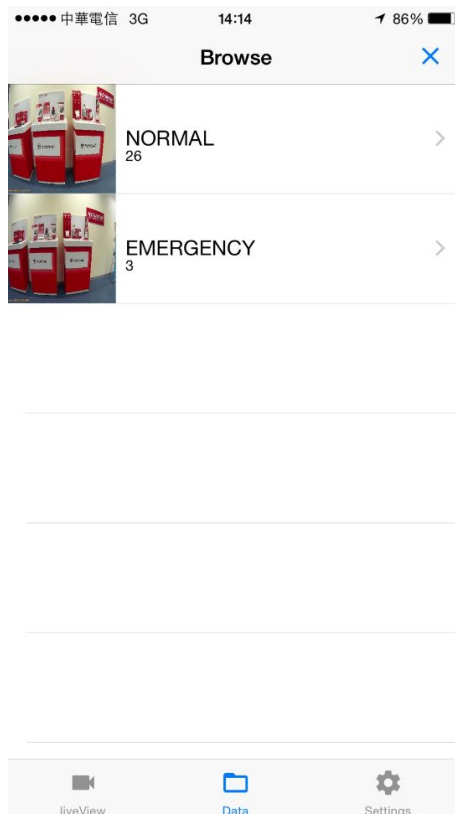
6-3 Відтворення відео

iOS

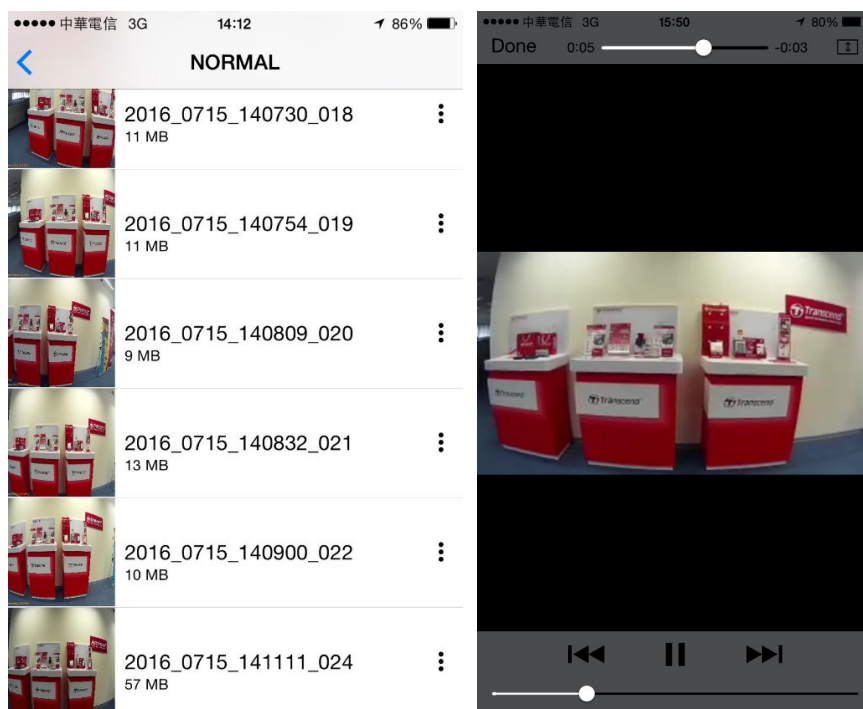
1. Для відтворення відео торкніться



2. Оберіть тип відеозаписів для відтворення: нормальні або екстрені.

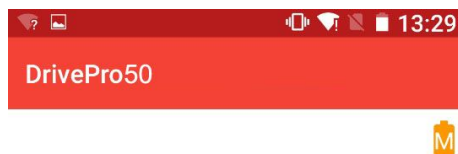


3. Оберіть файл, який необхідно відтворити.

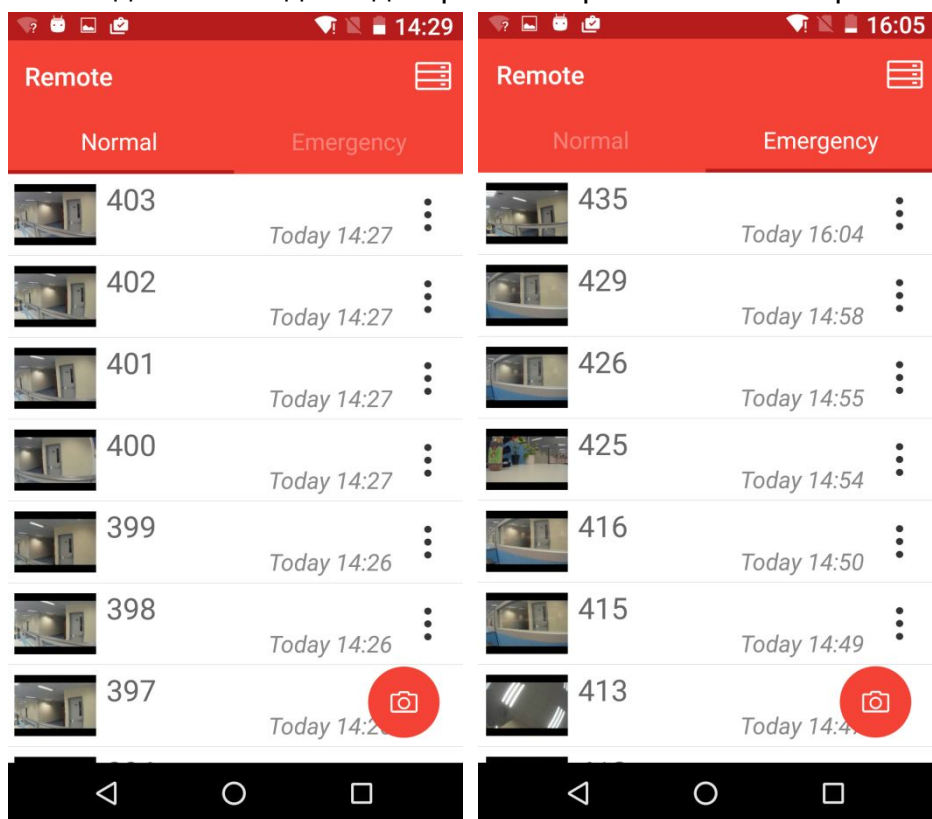


Android

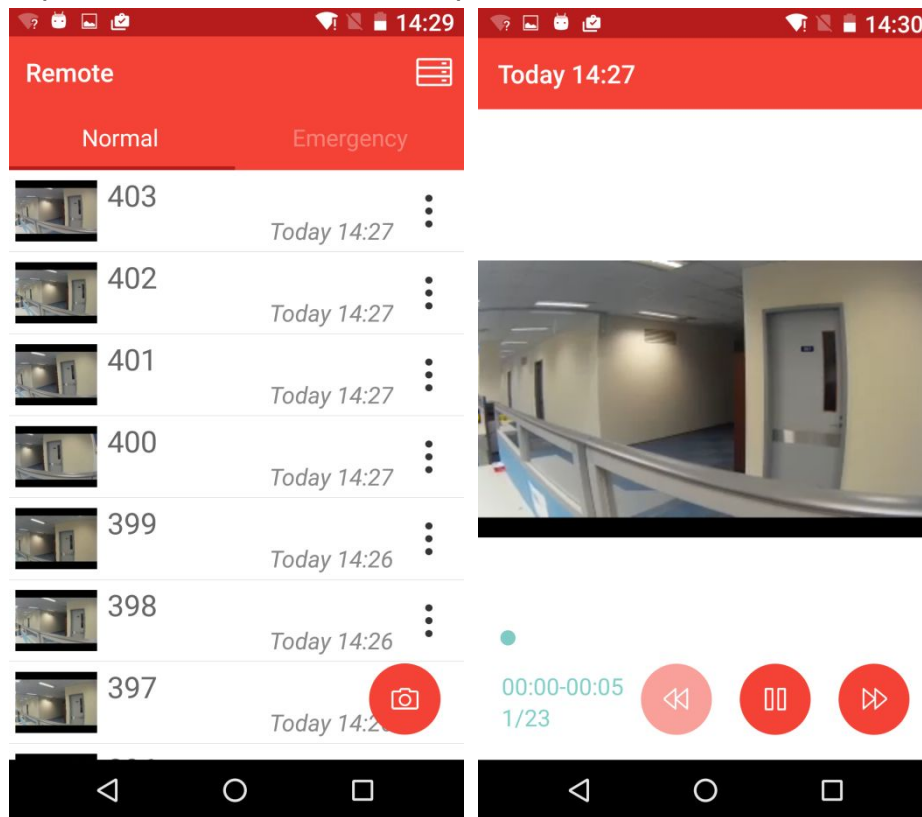
1. Для відтворення відео торкніться .



2. Оберіть тип відеозаписів для відтворення: нормальні або екстрені.



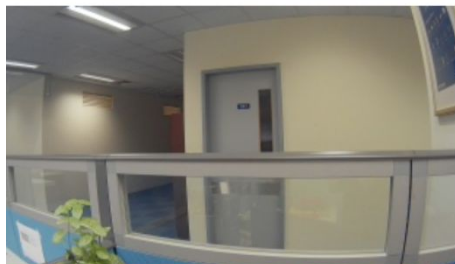
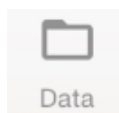
3. Оберіть файл, який необхідно відтворити.



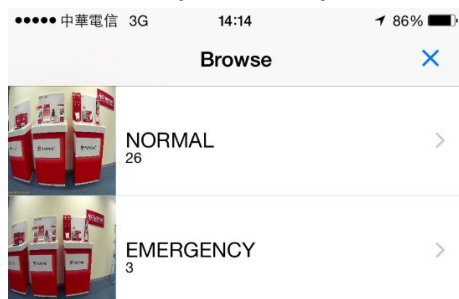
Примітка: камера припинить запис, коли ви, використовуючи мобільний додаток, торкнетеся  або , при цьому, увімкнеться синій світлодіодний індикатор на передній панелі. Камера поновить запис після того, як ви вийдете з додатку.

6-4 Завантаження відео на ваш мобільний пристрій

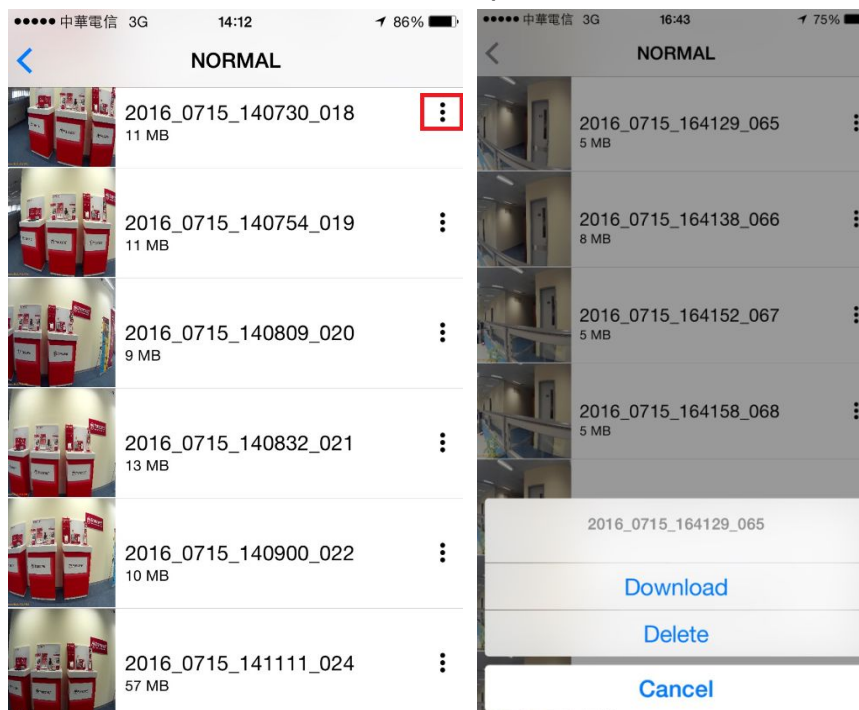
1. Торкніться



2. Оберіть тип відеозаписів для відтворення: нормальні або екстрені.



3. Щоб завантажити або видалити відео, торкніться .



6-5 Настройки

Торкніться , щоб відкрити меню «Настройки» (Settings). В меню настройки можна змінювати системні настройки, параметри запису відео, конфігурацію пристрою та адаптера Wi-Fi.

Параметри меню

 **Роздільна здатність (Resolution):** встановити роздільну здатність/якість відеозапису.

Варіанти: 1080P/720P

 **Значення витримки (Exposure Value):** дозволяє робити зображення світлішим або темнішим, змінюючи значення витримки.

Варіанти: +2,0 ~ -2,0

 **Тривалість відеозапису (Video Length):** встановити тривалість відеозаписів, що зберігаються.

Варіанти: 1 хв/3 хв/5 хв

 **Мітка відео (Video Stamp):** відображати поточний час, зафіксований на момент виконання запису.

Варіанти: **відключити (Disable)/увімкнути (Enable)**

 **G-сенсор (G-Sensor):** настройка чутливості G-сенсора.

Варіанти: **Відключити (Disable)/Низький (Low)/Середній (Medium)/Високий (High)**



Мікрофон (Microphone): увімкнення/вимкнення мікрофона під час запису.

Варіанти: відключити (Disable)/увімкнути (Enable)



Затримка відключення живлення (Delay Power Off): налаштування автоматичного відключення DrivePro™ в певний час.

Варіанти: **Відключити (Disable)/10 сек (10 secs)/30 сек (30 secs)**



Дата (Date): встановлення формату дати.

Варіанти: PP/MM/ДД (YY/MM/DD) або MM/ДД/PP (MM/DD/YY) або ДД/ММ/РР (DD/MM/YY)



24-годинний формат: оберіть формат часу: 12 або 24 години.

Варіанти: Увімкнути (Enable, 24 години)/Вимкнути (Disable, 12 годин)



SSID: для встановлення бездротового з'єднання з DrivePro™ 50 введіть SSID (SSID за замовчуванням «DrivePro50»).

Примітка: якщо ви зміните SSID, його буде оновлено під час наступного підключення до мережі Wi-Fi.



Пароль (Password): для встановлення бездротового з'єднання з DrivePro™ 50 введіть пароль (пароль за замовчуванням «12345678»).

Примітка: якщо ви зміните пароль, його буде оновлено під час наступного підключення до мережі Wi-Fi.



Форматування SD-картки пам'яті (Format SD Card): торкніться, щоб виконати форматування SD-картки пам'яті.



Оновлення прошивки (Firmware Upgrade): торкніться, щоб встановити останню версію прошивки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ не від'єднуйте кабель живлення та не витягуйте картку пам'яті microSD, доки процес оновлення прошивки не буде закінчено.



1. DrivePro™ буде вимкнений, під час оновлення прошивки буде блимати червоний світлодіод. Після завершення оновлення пристрій буде увімкнений автоматично.
2. Якщо через помилку оновлення прошивки не вдається вимкнути живлення пристрою, будь ласка, зверніться до служби технічної підтримки Transcend.

7. Переписування файлів на комп'ютер

Щоб переписати файли з встановленої в DrivePro™ картки microSD на комп'ютер, необхідно:

Варіант 1: витягнути картку пам'яті microSD з відеореєстратора та за допомогою сумісного карт-рідера переписати файли на свій комп'ютер.

Варіант 2:

1. Встановити картку пам'яті до DrivePro™.
2. Підключіть менший за розмірами роз'єм USB-кабелю до роз'єму Mini-B USB, розташованого на лівому боці DrivePro™.
3. Підключіть більший за розмірами роз'єм USB-кабелю до вільного USB-роз'єму вашого настільного або портативного комп'ютера.



Примітка: USB-кабель не входить до комплекту постачання DrivePro™.

■ Windows® 7 / 8 / 8.1 / 10

Для підключення відеореєстратора до настільного або портативного комп'ютера не потрібно встановлювати драйвери. Операційні системи Windows® мають вбудовану підтримку для DrivePro™. Після успішного підключення до комп'ютера на панелі завдань відобразиться значок знімного диска (**Removable Disk**), а у вікні «Мій комп'ютер» (**My Computer**) з'явиться новий значок пристрою, що може бути відключений (Removable Hardware)  з призначеною для нього літерною міткою, з якою відеореєстратор буде представлений в системі.

Name	Type	Total Size	Free Space
Hard Disk Drives (2)			
Local Disk (C:)	Local Disk	976 GB	237 GB
Local Disk (D:)	Local Disk	886 GB	3.19 GB
Devices with Removable Storage (1)			
Removable Disk (E:)	Removable Disk		

*Примітка: (E:) це лише приклад літери, яку може бути надано дисководу — літера, яку буде надано відеореєстратору в вашій системі, може відрізнятись.

Тепер можна переписувати дані між DrivePro™ та комп'ютером так, нібито це був би зовнішній жорсткий диск. Щоб переписати файли на комп'ютер, їх необхідно просто перетягнути мишкою з папки, яка представляє в операційній системі відеореєстратор DrivePro™.

Коректне витягування DrivePro™ на комп'ютерах під керуванням Windows:

1. Клацніть один раз на значку знімного пристрою (**Removable Hardware**)  на панелі завдань.
2. На екран буде виведено вікно «Безпечне видалення пристрою» (**Safely Remove Hardware**). Клацніть для продовження.
3. Від'єднайте DrivePro™ від USB-роз'єму.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:



1. Щоб уникнути втрати даних, завжди дотримуйтесь наведених вище рекомендацій з відключення DrivePro™ від комп'ютера.
2. Після підключення до комп'ютера DrivePro™ може використовуватись лише для переписування файлів. В цей час використання інших функцій відеореєстратора неможливе. Щоб поновити нормальне використання DrivePro™, відключіть пристрій від комп'ютера.
3. **НІКОЛИ** не використовуйте функції форматування або ініціалізації диска, коли відеореєстратор підключений до комп'ютера, навіть якщо система пропонує це зробити.

8. Програмне забезпечення DrivePro™ Toolbox

Програмний пакет DrivePro™ Toolbox призначений для ПК під керуванням ОС Windows, відрізняється зручним інтерфейсом користувача та дозволяє без встановлення окремих кодеків обирати та відтворювати відеофайли, створені відеореєстратором DrivePro™.

1. Файли встановлення можна завантажити з веб-сторінки:
<http://www.transcend-info.com/downloads>
2. Встановіть ПЗ DrivePro™ Toolbox на свій настільний або портативний комп'ютер.

Основні компоненти програмного пакета:

1. Сортування файлів відео

Спрощує впорядкування файлів відео за ім'ям, датою запису або групою.

2. Плавне відтворення відео

Щоб відтворити відеозаписи, підключіть до комп'ютера DrivePro™ або скористуйтесь сумісним карт-рідером або адаптером для карток пам'яті microSD.

9. Склад комплекту постачання

- Автомобільний відеореєстратор DrivePro™



- Кріплення на клейовій основі або кріплення на присоску



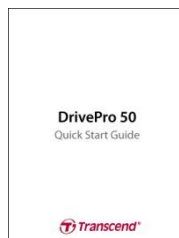
- Автомобільний адаптер



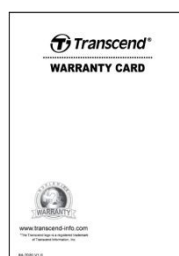
- Картка пам'яті microSD об'ємом 16 ГБ



- Стислий посібник користувача



- Гарантійний талон



10. Технічні характеристики

Інтерфейс:	USB 2.0
Ємність накопичувача:	картка microSD на основі флеш-пам'яті типу MLC ємністю 8/16/32/64 ГБ (Class 10 або вище)
Розміри:	55 мм (Д) x 58 мм (Ш) x 31,15 мм (В) 2,17" (Д) x 2,28" (Ш) x 1,22" (В)
Вага:	49 г 1,73 унції
Адаптер живлення для розетки прикурювача	Вхід: 10 ~ 30 В /1 А (макс.) Вихід: 5 В, 1 А
Адаптер живлення DrivePro™	5 В/1 А (постійний струм)
Акумулятор	430 мАг, літій-полімерний
Робоча температура	–20°C (–4°F) ~ 65°C (149°F)
Формати відео:	H.264 (MOV: з роздільною здатністю до 1920 x 1080P, 30 кадрів/сек)
Об'єктив	ширококутний, F/1.8, кут огляду 130°
Роздільна здатність/кадрова частота (макс.)	1920 x 1080, 30 кадрів/сек
	1280 x 720, 30 кадрів/сек
Wi-Fi	802.11 b/g/n
Сертифікати:	CE, FCC, BSMI, NCC, MIC
Гарантія	дворічна обмежена гарантія

Примітка

1. Для досягнення оптимальної продуктивності автомобільних відеореєстраторів, які зчитують та записують великі об'єми відеоданих, ми нагально рекомендуємо використовувати картки пам'яті на основі флеш-пам'яті типу MLC. Використання картки пам'яті на основі флеш-пам'яті типу TLC в автомобільному відеореєстраторі може призвести до нестабільності його роботи.

2. Також ми рекомендуємо в доповнення до картки microSD з комплекту постачання придбати картку пам'яті Transcend High Endurance microSD, яка дозволить забезпечити максимально стабільну якість запису. Нижче наведений перелік карток пам'яті microSD, що рекомендуються.

- Картка пам'яті високої надійності 16/32 ГБ High Endurance microSDHC (TS16G/32GUSDHC10V)
 - Картка пам'яті високої надійності 64 ГБ High Endurance microSDXC (TS64GUSDXC10V)
-

*Умови експлуатації впливають на значення

11. Питання, що часто ставлять

У випадку виникнення проблем за експлуатації DrivePro™, перш ніж звертатися до служби сервісної підтримки, ознайомтесь з наведеною нижче інформацією. Якщо вам не вдалось знайти рішення для вашої проблеми в цьому розділі, зверніться до компанії, в якій ви придбали пристрій, до сервісного центру або локального офісу Transcend. Також ви можете відвідати розділи «Питання, що часто ставлять» (FAQ) та «Технічна підтримка» (Technical Support) веб-сайта Transcend. Якщо у вас виникли проблеми, пов'язані з обладнанням, будь ласка, зверніться до «Посібника користувача DrivePro™».

■ Операційна система мого комп'ютера не може знайти DrivePro™

Будь ласка, переконайтесь, що:

1. Відеореєстратор підключено до порту USB належним чином. Якщо ні, від'єднайте відеореєстратор і підключіть його знову. Переконайтесь, що обидва роз'єми USB-кабелю під'єднані так, як показано в «Посібнику користувача».
2. Чи підключений ваш DrivePro™ до Mac-клавіатури? Якщо так, спробуйте під'єднати його безпосередньо до одного з доступних USB-портів на комп'ютері Mac.
3. Чи порти USB на вашому комп'ютері увімкнені? Якщо ні, зверніться до посібника користувача вашого комп'ютера (або материнської плати), щоб дізнатись, як увімкнути порти USB.

■ Після натискання кнопки екстреного запису (Emergency Recording) нічого не відбувається.

Режим екстреного запису функціонує лише в режимі запису.

■ DrivePro™ продовжує вести запис після того, як був вимкнений двигун автомобіля.

В деяких автомобілях навіть після зупинки двигуна на гніздо прикурювача подається живлення. Якщо це відбувається в вашому автомобілі, ми рекомендуємо відключати відеореєстратор від гнізда прикурювача, щоб уникнути небажаних витрат електроенергії та виникнення непередбачуваних проблем.

■ Чи буде автомобільний відеореєстратор DrivePro™ продовжувати записувати відео, якщо картка пам'яті microSD буде повністю заповнена?

Пристрої серії DrivePro™ оснащені функцією циклічного запису. У випадку, якщо вільний простір на картці пам'яті microSD буде вичерпано, відеореєстратор почне, починаючи з найбільш ранніх, перезаписувати файли (зберігати їх поверх попередніх).

12. Утилізація та збереження навколишнього середовища



Утилізація продукту (WEEE). Цей продукт сконструйований та виготовлений із високоякісних матеріалів та компонентів, які можуть бути утилізовані та використані повторно. Якщо на продукт нанесений символ «перекресленого контейнера для сміття», це означає, що він підлягає дії європейської директиви 2002/96/EC.

Ніколи не викидайте цей продукт разом з побутовим сміттям. Будь ласка, ознайомтесь з правилами щодо роздільного збирання електронних приладів, що діють у вашому регіоні. Правильна утилізація застарілого продукту допоможе уникнути потенційних негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людини.



Утилізація батарей. Цей продукт містить вбудовану акумуляторну батарею, що відповідає європейській директиві 2006/66/EC, та не може бути утилізованим разом зі звичайним побутовим сміттям. Будь ласка, ознайомтесь з правилами щодо роздільного збирання батарей, що діють у вашому регіоні. Правильна утилізація батарей допоможе уникнути потенційних негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людини.

Для продукту з вбудованими батареями: вилучення (або спроба вилучення) батарей тягне за собою припинення гарантійних зобов'язань. Ця процедура виконується лише після закінчення життєвого циклу продукту.

УВАГА

НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ, ЯКЩО БУЛА ЗАМІНЕНА БАТАРЕЯ НЕВІДПОВІДНОГО ТИПУ.
УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ БАТАРЕЇ ВІДПОВІДНО ДО ІНСТРУКЦІЇ.

13. Декларація відповідності нормам Федерального агентства по зв'язку (FCC)

Даний пристрій відповідає 15 розділу норм FCC. На експлуатацію даного пристрою розповсюджуються дві наступних умови: (1) цей пристрій не повинен бути джерелом шкідливого випромінювання та завад; (2) цей пристрій повинен функціонувати за умов наявності зовнішніх завад, у тому числі таких, що можуть призвести до виникнення перебоїв у роботі.

У ході випробувань була встановлена відповідність даного пристрою вимогам до цифрових пристроїв класу В (відповідно до пункту 15 норм FCC). Ці вимоги були розроблені для забезпечення відповідного захисту від шкідливих завад при експлуатації обладнання у приміщенні. Це обладнання створює, використовує та може випромінювати радіочастотне випромінювання, та, якщо воно встановлено та використовується з порушенням інструкцій, це може призвести до виникнення завад радіозв'язку. Проте, для кожного конкретного випадку інсталяції відсутність завад не гарантується. Якщо це обладнання під час своєї роботи викликає появу шкідливих завад прийманню радіо- чи телесигналів, це може бути виявлено його вимиканням та подальшим вмиканням. Користувачу рекомендується спробувати виключити появу завад за допомогою наведених нижче заходів:

- змінити напрямок чи розташування приймальної антени;
- збільшити відстань між обладнанням та приймачем;
- підключити обладнання до іншої розетки електромережі, яка не використовується для підключення приймача;
- звернутися до дилера чи технічного фахівця з радіо- чи телеобладнання за кваліфікованою допомогою.

Сертифікат щодо впливу радіочастотного випромінювання:

Пристрій відповідає вимогам FCC до граничних величин радіочастотного випромінювання, що встановлені для неконтрольованого середовища. Відстань між приймальними елементами встановленого обладнання та вашим тілом повинна бути не менше 20 см.

Будь-які зміни у конструкції, що не були відкрито схвалені стороною, що відповідає за відповідність вимогам, можуть призвести до позбавлення користувача прав на експлуатацію даного пристрою.

Цей передавач не повинен бути розташований поряд або використовуватися разом з іншими антенами чи передавачами.

14. Обмежена дворічна гарантія

Цей продукт підпадає під дію дворічної обмеженої гарантії. Якщо на протязі двох років після придбання цей продукт вийде з ладу, за умови його нормального використання, компанія Transcend зобов'язується надати гарантійні послуги, згідно умов Гарантійної політики фірми Transcend. Для надання гарантійних послуг необхідно пред'явити документ, підтверджуючий дату первинного придбання товару. Компанія Transcend перевірить продукт та виконає його ремонт або замінить його відремонтованим виробом чи функціональним еквівалентом за власним розсудом. За певних умов компанія Transcend може відшкодувати поточну ціну продукту на момент висунення претензій по гарантії. Рішення, що було прийняте компанією Transcend, є остаточним та обов'язковим для дотримання. Компанія Transcend може відмовитися від надання послуг по перевірці, ремонту чи заміні продуктів, якщо термін їх гарантії вийшов, та пред'явити рахунок за послуги, що були надані у післягарантійний період.

Обмеження

Будь-яке програмне забезпечення чи цифровий вміст, надані разом з цим продуктом у формі диску, завантаженої або попередньо завантаженої інформації, не підпадає під дію цієї гарантії. Дана гарантія не розповсюджується на випадки поломки товару, викликані будь-якими аваріями, недбалістю або неналежним поводженням (включаючи використання продукту у невідповідності з інструкціями, не за призначенням або з метою обробки чи тестування), самостійним внесенням змін до конструкції, використанням у неналежних технічних та природних умовах (включаючи пошкодження через вплив вологи), стихійними лихами, неправильною установкою (включаючи під'єднання до несумісного обладнання) та порушеннями у роботі електромережі (включаючи понижену та підвищену напругу чи збій у електропостачанні). Крім того, пошкодження гарантійного талону чи самостійне внесення змін у нього, пошкодження чи заміна гарантійних наклейок або електронних чи серійних номерів продукту, неправомірний ремонт чи модифікація продукту, а також ознаки фізичного пошкодження, відкриття чи зламування поверхні (корпусу) продукту також є підставою для припинення гарантійних зобов'язань. Ця гарантія не розповсюджується на набувача прав на продукти фірми Transcend чи/або кожного, хто планує отримати прибуток від цієї гарантії, без попередньої письмової згоди компанії Transcend. Ця гарантія надається лише на сам продукт та не розповсюджується на вбудовані РК-панелі, акумуляторні батареї та аксесуари (такі як карти пам'яті, кабелі, навушники, адаптери живлення та пульти дистанційного управління).

Гарантійна політика компанії Transcend

Будь ласка, завітайте на наш сайт www.transcend-info.com/warranty, щоб ознайомитися з гарантійною політикою фірми Transcend. Використовуючи цей продукт, ви даєте згоду, що приймаєте умови гарантійної політики компанії Transcend, які можуть змінюватися час від часу.

Онлайн-реєстрація

Для прискорення гарантійного обслуговування, будь-ласка, відкрийте сторінку www.transcend-info.com/register та зареєструйте ваш продукт Transcend на протязі 30 днів з моменту придбання.



Transcend Information, Inc.

www.transcend-info.com

*Логотип Transcend є зареєстрованою торговою маркою компанії Transcend Information, Inc.

*Наведені вище технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

*Всі логотипи та торгові марки є зареєстрованими торговими марками їх власників.

15. Загальна публічна ліцензія GNU (GPL)

Мікропрограма, яка вбудована у даний продукт та/чи програмне забезпечення, яке використовується у даному продукті, може включати до себе програмне забезпечення, створене сторонніми розробниками та захищене публічною ліцензією GPL (далі «Програмне забезпечення GPL»). Якщо ці правила можуть бути застосовані у відповідності до ліцензії GPL: 1) програмний код програмного забезпечення GPL може бути безкоштовно завантажений чи отриманий на компакт-диску за номінальною вартістю за допомогою дзвінка у службу підтримки на протязі трьох років з дати придбання; 2) у відповідності до загальної публічної ліцензії GNU, яка наведена нижче, або більш нової її версії, яку можна завантажити на веб-сайті <http://www.gnu.org/licenses/gpl.html>, Ви можете дублювати, поширювати та/чи вносити зміни у програмне забезпечення GPL; 3) програмне забезпечення GPL розповсюджується БЕЗ БУДЬ-ЯКОЇ ГАРАНТІЇ, навіть без непрямих гарантійних зобов'язань, пов'язаних зі СПОЖИВАЦЬКИМИ ВЛАСТИВОСТЯМИ та ПРИДАТНІСТЮ ДЛЯ ВИЗНАЧЕНИХ ЦІЛЕЙ. Весь ризик відносно якості та продуктивності програмного забезпечення GPL повністю покладений на Вас. Transcend не надає будь-якої підтримки користувачам програмного забезпечення GPL.

16. Ліцензійна угода з кінцевим користувачем (EULA)

Умови ліцензійної угоди на програмне забезпечення

1. В цілому. Компанія Transcend Information, Inc. (далі, Transcend) передає право на інсталяцію та використання програмного забезпечення та/чи мікропрограми (далі, «Ліцензоване програмне забезпечення»), якого стосується ця ліцензійна угода (далі, «Угода»), яке постачається окремо або разом з продуктом компанії Transcend (далі, «Продукт»), першому покупцю (далі, «Користувач») продукту, у якому використовується або з яким було пов'язано на момент придбання Ліцензоване програмне забезпечення, на умовах повної згоди Користувача з усіма умовами цієї Угоди. **РЕТЕЛЬНО ОЗНАЙОМТЕСЬ З ЦИМИ УМОВАМИ. ВИКОРИСТОВУЮЧИ ЦЕ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, КОРИСТУВАЧ ДАЄ ПОВНУ ЗГОДУ НА УСІ УМОВИ ЦЬОЇ ЛІЦЕНЗІЙНОЇ УГОДИ. ЯКЩО ВИ НЕ ПОГОДЖУЄТЕСЯ З УМОВАМИ ЦЬОЇ УГОДИ, НЕ ІНСТАЛЮЙТЕ ТА НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛІЦЕНЗОВАНЕ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.**

2. Ліцензія. Компанія Transcend надає Користувачеві персональну, не ексклюзивну ліцензію, що не підлягає переданню, розповсюдженню, призначенню та субліцензуванню на інсталяцію та використання Ліцензованого програмного забезпечення, що постачається з Продуктом, у відповідності до умов цієї Угоди.

3. Права інтелектуальної власності. У відносинах між компанією Transcend та Користувачем авторські права та права інтелектуальної власності на Ліцензоване програмне забезпечення належать компанії Transcend та її постачальникам чи ліцензіатам. Всі права, що не були явно вказані у цій Ліцензії, зберігаються за компанією Transcend.

4. Обмеження. Користувач не може та не має надати права чи дозволу сторонній організації:

(а) використовувати Ліцензоване програмне забезпечення у будь-яких інших цілях, ніж у зв'язку з використанням Продукту чи у спосіб, що не відповідає конструкції та документації Ліцензованого програмного забезпечення; (b) ліцензувати, розповсюджувати, надавати у оренду, позичати, передавати, призначати або у інший спосіб розпоряджатися ліцензованим програмним забезпеченням або використовувати ліцензоване програмне забезпечення у будь-якому комерційному середовищі або сервісному бюро; (c) виконувати інженерний аналіз з метою відтворення, декомпілювати, намагатися відновити початковий код або промислові секрети, що мають відношення до Ліцензованого програмного забезпечення, за виключенням випадків, коли такі дії допустимі, у відповідності до законодавства; (d) адаптувати, змінювати, модифікувати, перекладати Ліцензоване програмне забезпечення або створювати на його основі будь-які похідні роботи; (e) видаляти, приховувати або змінювати будь-які повідомлення щодо авторських прав чи інші повідомлення відносно прав власності, що долучені до Ліцензованого програмного забезпечення або Продукту; або (f) обходити або намагатися обходити будь-які засоби, які використовує компанія Transcend для того, щоб контролювати доступ до компонентів та функцій Продукту чи Ліцензованого програмного забезпечення.

5. Копіювання. Користувач не має права копіювати Ліцензоване програмне забезпечення, за виключенням однієї копії будь якого окремого компонента Ліцензованого програмного забезпечення, яка може бути зроблена з метою створення Користувачем власної резервної копії.

6. Програмне забезпечення з відкритим кодом. Ліцензоване програмне забезпечення може містити програмні компоненти з відкритим кодом, які ліцензуються у відповідності до наступних умов:

- (a) Загальна публічна ліцензія GNU General Public License (GPL), умови якої наведені на веб-сторінці <http://www.gnu.org/licenses/gpl.html>;
- (b) Загальна публічна ліцензія GNU Lesser General Public License (LGPL), умови якої наведені на веб-сторінці <http://www.gnu.org/copyleft/lesser.html>;
- (c) Загальна ліцензія Code Project Open License (CPOL), умови якої наведені на веб-сторінці <http://www.codeproject.com/info/cpol10.aspx>.

Вказані вище ліцензійні умови використовуються лише для компонентів з відкритим кодом. У випадку протиріч між цією Угодою та наведеними вище умовами або іншими умовами, пов'язаними з використанням програмних компонентів з відкритим кодом, Користувач зобов'язується дотримуватися цих умов.

7. Відмова від відповідальності. TRANSCEND НЕ ДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ ТА ЗАЯВ ЩОДО ВІДПОВІДНОСТІ, НАДІЙНОСТІ, ДОСТУПНОСТІ, СВОЄЧАСНОСТІ, ВІДСУТНОСТІ КОМП'ЮТЕРНИХ ВІРУСІВ ЧИ ІНШИХ ШКІДЛИВИХ КОМПОНЕНТІВ, ТОЧНОСТІ ІНФОРМАЦІЇ, ЛІЦЕНЗОВАНОГО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ПРОДУКТІВ, ПОСЛУГ ТА СУПУТНІХ ГРАФІЧНИХ ЗОБРАЖЕНЬ, ЯКІ МІСТЯТЬСЯ У ЛІЦЕНЗОВАНОМУ ПРОГРАМНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ ДЛЯ БУДЬ-ЯКОЇ МЕТИ. ВСЯ ПОДІБНА ІНФОРМАЦІЯ, ЛІЦЕНЗОВАНЕ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ПРОДУКТИ, ПОСЛУГИ ТА СУПУТНІ ГРАФІЧНІ ЗОБРАЖЕННЯ НАДАЮТЬСЯ «ЯК Є», БЕЗ БУДЬ-ЯКИХ ГАРАНТІЙ. ТАКИМ ЧИНОМ, TRANSCEND ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ВІД УСІХ ГАРАНТІЙ ТА ІНШИХ УМОВ ВІДНОСНО ЦІЄЇ ІНФОРМАЦІЇ, ЛІЦЕНЗОВАНОГО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ПРОДУКТІВ, ПОСЛУГ ТА СУПУТНІХ ГРАФІЧНИХ ЗОБРАЖЕНЬ, ВКЛЮЧАЮЧИ УСІ ОЧІКУВАНІ ГАРАНТІЇ ТА УМОВИ ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПРОДАЖУ,

ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ВИЗНАЧЕНОГО ЗАСТОСУВАННЯ, КВАЛІФІКОВАНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ, ПРАВА ВЛАСНОСТІ ТА НЕПОРУШЕННЯ.

НІ В ЯКОМУ РАЗІ TRANSCEND НЕ НЕСЕ НІЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ЗАВДАНУ ШКОДУ, НІ ЗА ПРЯМУ, НЕПРЯМУ, КАРАЛЬНУ, ВИПАДКОВУ, НАВМИСНУ, ВИПЛИВАЮЧУ ШКОДУ АБО БУДЬ-ЯКУ ШКОДУ, У ТОМУ ЧИСЛІ, БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ, ШКОДУ В РЕЗУЛЬТАТІ НЕМОЖЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ, ВТРАТИ ДАНИХ АБО ПРИБУТКІВ, В РЕЗУЛЬТАТІ АБО ПОВ'ЯЗАНИХ З КОРИСТУВАННЯМ, ПРОДУКТИВНІСТЮ АБО ТОЧНІСТЮ ЛІЦЕНЗОВАНОГО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЧИ З ЗАТРИМКОЮ ЧИ НЕМОЖЛИВІСТЮ ВИКОРИСТАННЯ ЛІЦЕНЗОВАНОГО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЧИ ПРОДУКТА, З ЯКИМ ПОВ'ЯЗАНО ЛІЦЕНЗОВАНЕ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, БЕЗВІДНОСНО ДО ТОГО, ЧИ ПОВ'ЯЗАНА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ З ВИКОНАННЯМ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ЗГІДНО ДОГОВОРУ З ГРОМАДЯНСЬКИМ ПРАВОПОРУШЕННЯМ, НЕДБАЛІСТЮ, СУВОРОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ ЧИ ІНШИМ, НАВІТЬ, ЯКЩО КОМПАНІЯ TRANSCEND БУЛА ПОПЕРЕДЖЕНА ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКОЇ ШКОДИ.

8. Обмеження відповідальності. В БУДЬ-ЯКОМУ ВИПАДКУ, ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ TRANSCEND У ЗВ'ЯЗКУ АБО ЯК НАСЛІДОК ЦІЄЇ УГОДИ, БУДЕ ОБМЕЖЕНА ЗАГАЛЬНОЮ СУМОЮ, ЯКУ СПЛАТИВ КОРИСТУВАЧ, ПРИДБАВШИ ЦЕЙ ПРОДУКТ. Вказані відмова та обмеження відповідальності діють у найбільшому об'ємі у рамках діючого законодавства. У деяких юрисдикціях є виключення або обмеження відповідальності за непряму або побічну шкоду, тому вказані вище обмеження, можливо, не можуть бути використані.

9. Припинення. Компанія Transcend може, додатково до інших заходів, які є у розпорядженні Transcend, негайно припинити дію цієї Угоди, якщо Користувач порушує будь-які зі своїх зобов'язань, що наведені у цій Угоді.

10. Інше. (a) Ця Угода представляє собою неподільну угоду між Transcend та Користувачем відносно предмету даного документу, та може бути змінена лише за письмової згоди підписаної уповноваженим керівником Transcend. (b) діє у максимальному ступені, у відповідності до діючого законодавства, у іншому випадку, дія цієї Угоди регулюється законодавством Китайської Республіки, за виключенням ситуацій, коли воно протирічить відповідним положенням законодавства. (c) Якщо будь-яка частина цієї Угоди буде визнана недійсною, чи застосування її буде визнано неможливим, то усі інші її частини продовжуватимуть діяти у повному обсязі. (d) Відмова будь-якої сторони від зобов'язань чи порушення цієї Угоди, у будь-якому випадку, не веде до відмови від зобов'язань іншою стороною чи порушенню Угоди. (e) Transcend може безумовно передати свої права та делегувати свої обов'язки у рамках цієї Угоди. (f) Ця Умова є обов'язковою та буде діяти для сторін та їх відповідних спадкоємців та правонаступників.